

RUT

1. YET ISTO NAJ ELIMELEC YEB' YIXAL YEB' ISK'AHOL B'EY MOAB (1:1-5)

Ix Rut yeb' ix Noemí

1 ¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik yet ayko eb'naj juez yahawilo konhob' Israel, yul hune' wahil b'ey tx'otx' Israel. Ay xin hune' naj ay b'ey konhob' Belén, ayko yul ismajul tx'otx' Judá to b'ey tx'otx' Moab yu hune' wahilal tu', yinito naj yixal yeb' kawanh isk'ahol. ²Naj ti' Elimelec isb'i naj, haxa yixal naj xin Noemí isb'i ix. Haxa kawanh isk'ahol naj, hune' naj Mahlón isb'i, hunxa naj xin Quelión isb'i. Eb'naj tu' efrateo eb'naj, chal yelapnoj ah Belén.^a

Hak tu' xin yu yapni eb'naj b'ey tx'otx' Moab, iskankano eb'naj b'ey tu'.^b

³Yaja' xin kam naj Elimelec, yichamil ix Noemí b'ey tu', iskankano ix ischukil yeb' kawanh yunin. ⁴Tzujanilxa xin yiq'ni yixal eb'naj kawanh yunin ix Noemí xol eb'ix moabita. Hune' ix Orfa isb'i, hunxa ix Rut isb'i. Lahonheb' xin hab'il ehayo ix Noemí yeb' yunin b'ey tu', ⁵iskam eb'naj kawanh yunin ix, naj Mahlón yeb' naj Quelión. Hak tu' yu iskankano ix Noemí ischukil, matxa yunin ix, matxapaxo yichamil.

2. YET ISMELTZO IX NOEMÍ YEB' IX RUT B'EY BELÉN (1:6-22)

⁶Yab'enilo ix Noemí b'ey Moab tato matxa wahil b'ey Israel, yuto tz'ay isk'ul Komam Jahawil yinh konhob' Israel. ⁷Hak tu' yu yel ix Noemí b'ey tx'otx' Moab b'aytik'a aya, istopaxo kawanh yalib' ix yintaj. Hak tu' xin yu istit eb'ix yinh isb'el b'ey tx'otx' Judá. ⁸Haxa yet ayko eb'ix yinh isb'el tu', yalni ix Noemí tet eb'ix:

^a 1:2 Efrateo eb'naj. Efrata, isb'i ismam naj Belén 1Cr. 4:3-4; Mi. 5:2. Noemí, ha' chaliloj *kaw chi'* yinh ab'xub'al hebreo. ^b 1:1-2 Eb'naj juez machnhetaj iswatx'enayo eb'naj howal xol anma, ha' ismunil eb'naj, wal xin sayb'iliko eb'naj yu Komam Dios yu iskolni eb'naj yet konhob' Israel yalanh isya'tajil chaq' hunuxa nan konhob'al yinh eb'naj.

—Meltzanhweto b'ey heyatut isk'atanh hemi', k'ulch'anojab' chiyute isk'ul Komam Dios teyinh, haka' heyute hek'ul winhan yeb' yinh eb'naj wuninan xakami. ⁹Ha'ojab' Komam Jahawil chi'ok heyetb'ihoj, chiyaq'ni hunxa heyichamil kat heye yinh aq'ank'ulal yul yatut eb'naj, xhi ix.

Lahwi tu', istz'ohni ix isq'otx eb'ix yu istaq'likano ix tet eb'ix, yaja' xin yako yip yul isnuq' eb'ix yoq'i. ¹⁰Yalni eb'ix haka' ti':

—Machoj, matxa chonhmeltzohan, wal xin chonhtohan tawinta yul hakonhob' tu', xhi eb'ix.

¹¹Yokpaxo ix Noemí tu' yalno tet eb'ix:

—Hex walib', meltzanhweto heyatut, ¿tzettok'anab' yinh yuxin chexoktzujno wintajan? Haninti'an matxa wuninan chipitzk'ahi b'ay wal hemohyi. ¹²Meltzanhweto heyatut, yuto wal hinan ti' ixnamxa nan, matxa chiwiq'an wichamilan, waxanhka xin chiwiq'an wichamilan, kat inmoxyihan yinh hune' aq'b'al ti', kat ispitzk'a wuninan; ¹³¿tom xin niman hek'ul heyechman isch'ib'i? ¿Tom yu heyechmani yuxin mach cheyiq' heyichamil? Hex walib', mach k'ulo haka' tu'. Haninti'an kaw xawilan isya'tajil yu Komam Jahawil, yaja' ta chiwilan heyetan heyanna, ip yahkanokanh inb'isk'ulalan heyu, xhi ix.

¹⁴Hayet yab'en eb'ix haka' tu', yanipaxiko yul isnuq' eb'ix yoq'i. Yaja' wal ix Orfa istz'oh ix isq'otx ix yalib' tu', ispaxto ix yatut, wal ix Rut xin, kankano ix isk'atanh ix Noemí.

¹⁵Yalni ix Noemí tu' tet ix Rut hunelxa:

—Ilk'anab'i, lanhan ispaxto ix yixal yuxhta hawichamil b'ey iskonhob' yeb' b'ay ay isdiosal, asi' yinta ix, xhi ix.

¹⁶Yaja' taq'wi ix Rut haka' ti':

—Mach chalahiko hawalni wetan ta chaxhin'ejkanojan yeb' ta chikopoh kob'a.

Wal xin ha' b'ay chaxhtohi, ha' tu' chintohan; b'ay chaxhehi, b'ey tu' chinehan; hakonhob', ha' chi'ok inkonhob'ojan; haDiosal, ha' chi'okpaxo inDiosalokjan;

¹⁷ha' b'ay chaxhkami, ha' tu' chinkaman, kat inmuylaxpaxokjan. Tato chaxhin'ejkanojan,

k'ul ta chitit isya'tajil wib'anhan yu Komam Jahawil, wal xin hanhehokjab' naj kamikal chipohni kokol, xhi ix.

¹⁸Hayet yilni ix Noemí tato kaw hinan ix Rut tu' isto yinta ix, matxa tzet yal ix.

¹⁹Lahwi tu' xin isto eb'ix yinh isb'el masanta apni eb'ix b'ey konhob' Belén. Kaw k'ayilo isk'ul sunil anma ay yul konhob' tu' yilni eb'ix. Yalni eb'ix ix ay b'ey tu' haka' ti':

—¿Kochne ha' ix ti' ix Noemí? xhi eb'ix.

²⁰Istaq'wi ix Noemí tet eb'ix:

—Matxa cheyal Noemí winhan, wal xin Mara cheyal winhan, yuto Komam Jahawil, kaw aykano yip, kaw tx'i'al isya'tajil yayo wib'anhan.^c

²¹ Hayet welan b'ey ti' ayayo isyaxil Komam wib'anhan, haxa yet in-meltzohan xin,

matxa tzet ay yul inq'ab'an yuto hak tu' el yinh isk'ul Komam Dios, Jahawil.

¿Tzet yinh yuxin chito heyal Noemí inb'ihojan? Yuto xayaq' Komam Dios,

Komam kaw aykano yip, isya'tajil wib'anhan, xhi ix.

²² Hak tu' yu yel ix Noemí yeb' ix Rut sat tx'otx' Moab, ismeltzo eb'ix b'ey konhob' Belén. Hayet yapni eb'ix b'ey Belén tu', lanhan yichiko isk'uplaxkanh ixim cebada.

3. IX RUT B'EYK'O IX XOL ISTZ'UNUB' YA' BOOZ

(2:1-23)

2 ¹ B'ey konhob' Belén, ay hune' ya' ayto yu isb'a yeb' naj Elimelec, yichamil ix Noemí; hune' ya' tu' Booz isb'i, kaw xin q'alom winaj ya'.

² Ay hune' tz'ayik ti' xin, yal ix Rut moabita tet ix Noemí:

—Estam chinachatojan intohan wila'an b'ay lanhan isk'uplax ixim cebada, aytaxka mak k'ul chute isk'ul winhan, chisjeni chinsik'nikanhan iswi' ixim xol ismunil, xhi ix.

Istaq'wi ix Noemí:

—K'ultik'a, walib', asi', xhi ix.^d

³ Hak tu' yu isto ix Rut b'ay chik'uplax ixim cebada, yok ix issik'nokanh iswi' ixim chi'ayk'aykano yu eb'naj k'upom cebada tu'. Kaw xin k'ul yil ix Rut tu', yuto xol iscebada ya' Booz apni ix; ya' Booz tu' ayto yu isb'a ya' yeb' naj Elimelec, kamom yichamil ix Noemí. ⁴ Lahwi tu', yapni ya' Booz xol iscebada, ispeto ya' konhob' Belén; istioxhli ya' tet eb'naj k'upom cebada tu', yalni ya' haka' ti':

—Okojab' Komam Dios heyetb'ihoj, xhi ya'. Istaq'wi eb'naj ismunlawom ya' tu':

—Ha'ojab' Komam chi'anayo isyaxilal tawib'anh, xhi eb'naj.

⁵ Isq'amb'en ya' Booz tu' tet naj chi'ijb'ali yinh eb'naj munlawom tu':

—¿Mak ay yet hune' ix q'opo ti'? xhi ya'.

⁶ Istaq'wi naj ilom munil tu':

—Hune' ix q'opo ti', moabita ix, tit ix yinta ix Noemí b'ey Moab. ⁷ Mas-q'an ix wetan tato chi'ek' ix issik'kanh iswi' ixim cebada chikankano yu

^c 1:20 Mara, ha' chaliløj k'ah. ^d 2:2 Yinh isley ya' Moisés chala tato ha' anma meb'a' chiyu yek' issik'nokanh iswi' ixim trigo chi'ayk'ay yu eb'naj k'upom trigo. Lv. 19:9-10; Dt. 24:19.

eb'naj munlawom ti', kaw xin sahab' ma'ichiko ix ismunlahi, maxhtik'a xin chixew nino ix, xhi naj.

⁸Yalni ya' Booz tet ix Rut tu':

—Tz'ul, ab'e tzet chiwalan, mach chaxhto hasik'a iswi' ixim cebada hunuxa b'aya; wal xin kananhkano isk'atanh eb'ix inchejab'an; ⁹kat hato yinta eb'ix b'ay chisk'up eb'naj inmunlawoman ixim cebada. Mawalan tet eb'naj ink'amte'an ta machi mak chaxhkachni. Hayet chitaj hati', chisje hawinati hawa' yul mok b'ay chiyihti inchejab'an ya', xhi ya'.

¹⁰Hayet yab'en ix yalni ya' haka' tu', yay xulno ix sat tx'otx', yalni ix tet ya':

—Mamin, haninti'an nan konhob'al hinan, ¿b'aytet ink'ulalan yul hasat, yuxin kaw k'ul hak'ul winhan? xhi ix.

¹¹Istaq'wi ya' Booz tet ix:

—Wohtajan isk'ulch'anil hak'ul yinh ix hawalib' yettax iskam hawichamil, hawanipaxkano hamam hami' yeb' hakonhob', hatit koxolanhanhonh mach konhhawohtajo ti'anh. ¹²Ha'ojab' Komam Jahawil chi'aq'ni ispaj selet isk'ulal hak'ul. Ha'ojab' koDiosal hanhonh Israelonh ti'anh, b'ay kaxhhul hawaq'akto hab'a yalanh xik' yu hakolni hab'a, ch'aq'ni isk'ulal yu isk'ulal hawatx'e, xhi ya' tet ix.

¹³Istaq'wi ix xin:

—Mamin, kaw k'ul hak'ul winhan, kaw chitzala ink'ulan wab'enan tzet chawal ti'. Haninti'an, mach ek'b'alo welapnojan yib'anh eb'ix hachejab', yaja' kaw k'ul hatzotel winhan, xhi ix.

¹⁴Haxa yet yok ya' Booz wa'oj yeb' ischejab', yawten ya' ix Rut, yalni ya' tet ix:

«Rut kata, wah hunu hapan, lab'ayto xol vinagre ti',» xhi ya' tet ix.

Yay tz'onhno ix isk'atanh eb'naj munlawom tu', yaq'ni ya' Booz ixim q'anb'ina cebada tet ix, iswa' ix, kaw noh isk'ul ix sik'leb'il, ayto xin tzet chislo ix tu' matxa lahwi yu. ¹⁵Hayet yokpaxo eb'naj chejab' tu' munil hunelxa, yalni ya' Booz tet eb'naj:

«Ta chissik'a'paxokanh ix iswi' ixim cebada xol ixim k'alb'ilxa, matzet cheyal tet ix. ¹⁶Kat xin heb'ejnikano hunun ixim yu issik'nikanh ix, mach cheyaq' het'i yinh ix,» xhi ya'.

¹⁷Kaw xin sunilb'al tz'ayik issik' ix Rut iswi' ixim cebada xol ismunil ya' Booz masanto yet aq'b'alil, haxa yet iswatx'enilo ix ixim cebada, hanik'xanche mach yiktajo quintal eliko ixim. ¹⁸Lahwi tu', ismeltzo ix b'ey konhob' Belén, yijnito ix ixim; isyeni ix ixim tet ix Noemí, yinipaxahti ix ixim q'anb'ina cebada matxa lahwi yu, yaq'ni ix ixim tet ix Noemí.

¹⁹Isq'amb'en ix Noemí tet ix:

—¿B'ay makaxhb'ey munlaho tinanh? ¿B'ay maxasik' kaw niman ixim cebada ti'? Yaq'ab'ayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh naj makaxhkolni ti', xhi ix.

Yalni ix Rut tet ix Noemí mak xol ismunil b'eyk'o ix, yalni ix haka' ti':
—Booz isb'i ya' yahaw ixim cebada b'ay makinb'eyk'o tu'an, xhi ix.

²⁰Istaq'wi ix Noemí tet yalib':

—Ha'ojab' Komam Jahawil chi'anayo isk'ulal yib'anh ya'. Ha' Komam anayo isk'ulal isk'ul jib'anh hanhoh itzitzonhto, haka' yu Komam yinh wichamilan xakami. Ya' Booz tu', ayto ju kob'ahanh yeb' ya', yuxin chikolwa ya' jinh, xhi ix.^e

²¹Yalni ix Rut, ix moabita haka' ti':

—Mayalpaxo ya' wetan tato chinapnihan sik'o iswi' ixim cebada yinta eb'ix ischejab' ya' chimunla b'ey tu' masanto chilahwi k'upo cebada, xhi ix.

²²Istaq'wi ix Noemí tet ix Rut:

—Walib', etza k'ul hakan yinta eb'ix ischejab' ya' tu', machi xin chaxhto hunuxa b'aya, haxinwal machi mak chi'ah yaw tawet, xhi ix Noemí.

²³Hak tu' yu yokkano ix Rut sik'o iswi' cebada yinta eb'ix ischejab' ya' Booz masanto yet lahwi isk'uplax ixim cebada yeb' ixim trigo. Wal xin hune'nhe ay ix Rut yeb' ix Noemí.

4. ISK'ULCH'ANIL ISK'UL YA' BOOZ YINH IX RUT

(3:1-18)

3 ¹Hayet hune' tz'ayik xin, yal ix Noemí haka' ti':

—Walib', k'ul ta chinsayan hunu hawichamil, yunhe k'ul chi'ek' hawila'. ²¿Tom mach ayto yu isb'a ya' Booz yeb' wichamilan xin? Ya' ay ischejab' eb'ix hun chaxhmunla yeb'i. Wal xin ayto yu isb'a. Yinh hune' aq'b'al ti' chitoj ya' kanokano xol iscebada yu isxunilo ya' isq'al ixim. ³Yuxin wal tinanh, axhnanh, kat hawaniko anh kaw xuq' sam tawinh, kat hawaniko xil haq'ap kaw k'ul, kat hato isk'atanh ya' b'ay ay ismunil; yaja' xin mach chaye hab'a tet ya' yet yalanhto maxhto chiwa' ya' yeb' yuk'ni ya' tzet chuk'u. ⁴Kam chawil b'ay chikan ya' wayoj; haxa yet chiwaykanh ya' tu', kat hato hawinolo yenhel yoj ya', kat haway hilno yojtab'al ya' tu'. Haxa ya' xin chihalni tawet yinh tzet chi'eliko hune' tu' yet chaxhyilno ya', xhi ix Noemí.

⁵Istaq'wi ix Rut:

—K'ultik'a, chinyijehan sunil tzet chawala, xhi ix.

⁶Hak tu' yu isto ix Rut b'ay chimunla ya' Booz, isyijen ix sunil haka' tzet yal ix Noemí, ix alib'e.

⁷Haxa yet lahwi iswa'ilo ya' Booz yuk'ni ya' tzet yuk'u'; kaw chitzala ya' isto ya' wayo b'ay tenanto ixim cebada. Haxa yet lanhan isway ya'

^e 2:20 Ha' hune' mak ayto yuh isb'a yeb'i, ha' chu isloq'ni istx'otx' naj kamna tu', Rt. 4:3, yeb'paxo ha' chu ismohyi yeb' ix kamna yichamil tu', Rt. 1:1-5; 4:10,17.

Booz tu', yapni motxmon ix Rut yinh nanhk'ulal, yinilo ix yenhel yoj ya', yay hilno ix yojtab'al ya'. ⁸Haxa yet chuman aq'b'al yet chiway ya' is-meltzon isb'a ya', yilniti ya' tato ay hune' ix hilanayo yojtab'al ya'.

⁹Isq'amb'en ya':

—¿Mak hach anmahil? xhi ya'.

Istaq'wi ix:

—Haninti'an Rut hinan, hachejab'. Aq' hanik'o isti' hatxow yenhelo hachejab'. Hach ti' yilal hakolwa winhan, yuto ayto hawu hab'a yeb' kamom wichamilan, xhi ix tet ya'.^f

¹⁰Istaq'wi ya' Booz tet ix:

—Rut, kaw saq'al hawet yu Komam Jahawil. Wal tinanh chintxuman tato kaw k'ul hak'ul yuto hune' iskab'eb' isk'ulal hawatx'e ti' yu mach hasay hawichamil kaw tzehto, waxanhka naj meb'a' maka q'alom; wal xin mach hako tu' hatxumni. ¹¹Matzet chal hak'ul, sunil yul konhob' ti' chib'inahi tato k'ul hab'eyb'al, yuxin chinyijehan tzet chawala. ¹²Yeli ayto wuh hinb'ahan yeb' naj kamom hawichamil, yaja' xin ay hune' mak ek'b'alto ayto yu isb'a yeb' naj kamom hawichamil insatajan. ¹³Kananh-kano hune' aq'b'al b'ey ti', hayet hekal chiwalan tet naj tato chimohyi naj yeb' hach, haka' yalni ley. Ta chisje naj, k'ultik'a, taka mach xin chiwaq' b'inahojan isb'i Komam Jahawil, chiwalnihan tato haninan chinmoh-yihan yeb' hach. Xewanh, hato yet sahab' chaxhtohi, xhi ya'.

¹⁴Hak tu' yu iskankano ix wayo yojtab'al ya' hune' aq'b'al tu'. Ayto xin issajb'i yahwano ix Rut yet q'ejtoholo yunhe machi mak chi'ilchanti ix, yuto yal ya' Booz tet ix: «Machojab' chi'ohtanhelaxiloj tato ay hune' ix ix mahulik'o xol inmunilti'an,» xhi ya'.

¹⁵Lahwi tu' yalni ya' tet ix:

«Ilo hapix ti', kat haleb'anayoj,» xhi ya'.

Istzab'ni ix istxam ispix tu', yanayo ya' ek'b'al kab' arroba ixim cebada yib'anh, iskolwa ya' yanikanh ixim yib'anh iswixik' ix, isto ix yul konhob'.

¹⁶Hayet yapni ix Rut yatut yalib', isq'amb'en ix Noemí tet ix:

—Walib', ¿hanik' ma'eliko hune' hachejb'anil mab'ey hawub'? xhi ix.

Yalni ix Rut sunil tzet yal ya' Booz tet ix. ¹⁷Yalnipaxo ix tet ix Noemí:

—Mayaq' ya' wajeb' mal ixim cebada wetan, mayalni ya': “Mach chaxh-meltzoto yatut hawalib' ta matzet chawitoj,» xhi ya' wetan, xhi ix Rut.

¹⁸Yalni ix Noemí tet ix:

—Walib', tonhe chawechma tzet chi'eliko hune' ti', wal ya' Booz tu', mach chikan yanma ya' yinh aq'ank'ulal tato mach chil ya' tzet chi'eliko hune' ti' tinanh, xhi ix Noemí.

^f 3:9 Yuto hak tu' isley eb'naj Israel tato naj ayto yu isb'a yeb' naj kamom tu', chiq'kano-kanh naj yixal naj kamom tu'.

5. MOHYI YA' BOOZ YEB' IX RUT

(4:1-17)

4 ¹Lahwi tu', yahto ya' Booz yul isti' ispultahil konhob', yay tz'onhno ya' b'ey tu', lanhantik'a xin yek'to naj ayto yu isb'a yeb' naj kamom yichamil ix Noemí, yawten ya' Booz naj, yalni ya' tet naj:

—Wuxhtaj, kata, ayanh tz'onhno b'ey ti', xhi ya'.

Yapni naj isk'atanh ya' Booz, yay tz'onhno naj. ²Yawten ya' Booz 10 (lahonhwanh) eb'naj xol eb'naj ichamta winaj ay yul konhob', yalni ya' tet eb'naj tato chi'ay tz'onhno eb'naj.

Hayet yay tz'onhno eb'naj tu', ³yalni ya' Booz tet naj yuxhtato isb'a yeb'i:

—Ha' ix Noemí paxnati b'ey tx'otx' Moab, chistxonhto ix istx'otx' yichamil, naj kamom Elimelec, naj juxhtato kob'a yeb'i. ⁴Yuxin chiwaq'an hawohtanheloj tato chawoche chu haloq'nikanik'o tx'otx' yinh sat sunil eb'naj kutxaniko ti' yeb' yinh sat eb'naj ichamta winaj ay yul konhob' ti'. Hach ti' yinh kaw yeli, ek'b'alto ayto hawu hab'a yeb' naj kamom Elimelec tu', yuxin chu haloq'nik'o tx'otx'; yaja' ta mach chaloq' tx'otx' xin, haliloj, yuto haninti'an ayto wuhpaxo hinb'ahan yeb' naj, yuxin ta mach chaloq'iko tx'otx', haninan chinloq'an tx'otx', xhi ya' Booz.

Istaq'wi naj tu' tet ya' Booz:

—K'ultik'a, chinloq'an tx'otx', xhi naj.

⁵Yalni ya' Booz tet naj:

—Ha'tik'a istz'ayikal chaloq' istx'otx' ix Noemí tu', kat hawiq'nipaxo ix Rut ah Moab, yixal naj kamom Mahlón, yunin ix Noemí tu', yunhe isb'inakano isb'i yichamil ix tu' yinh tx'otx', xhi ya'.

⁶Hayet yab'en naj haka' tu', yalni naj:

—Ta hak tu' yehi, mach chinloq'an tx'otx' chal tu', yuto aytaxka tzet ch'eliko inmajulan yu; yuxin ta chawoche haninan chiwalan tawet, loq'ik'o tx'otx' inselelojan, xhi naj.

⁷Ha' yinh hune' tiempohal tu', ha' anma Israel yet chisloq'nik'o hunu tzet ye tu', maka yet chist'inhb'ankano hunu istrato, ha' mak chisje yinh hunu trato tu', chiyilo isxanhab' yinh yoj, kat yaq'ni tet mak b'ay lanhan ist'inhb'ankano istrato tu'; ha' xin chihalniloj tato chiwax'ikanayo hune' trato tu'. Hak tu' isb'eyb'al eb'naj Israel yinh hune' tiempohal tu'. ⁸Yalni naj ayto yu isb'a yeb' ya' Booz haka' ti':

—Loq'ik'o tx'otx' hach ti', xhi naj.

Yinilo naj isxanhab' xin.

⁹Yalni ya' Booz tet eb'naj yahawil konhob' tu' yeb' eb'naj kutxaniko tu':

—Hesunil hex ti', testigo hex yinh hune' tz'ayik ti' tato chinloq'kanik'ojan tet ix Noemí istx'otx' naj Elimelec, naj Quelión yeb' istx'otx' naj Mahlón. ¹⁰Kat wiq'nipaxoan ix Rut ah Moab, ix yixal naj kamom

Mahlón, yunhe isb'inakano isb'i naj yinh istx'otx', hak tu' xin mach chitanhilo isb'i naj yul konhob' ti', yuxin testigo hex yinh hune' ti' tinanh, xhi ya' Booz.

¹¹Istaq'wi eb'naj yahawil konhob' yeb' eb'naj kutxaniko tu':

—Ho', chijaq' kob'ahanh yinh. Lahanojab' chi'eliko ix chi'apni yul hawatut yu Komam Jahawil haka' ix Raquel yeb' ix Lea, eb'ix b'ay titnajokh, hanhoh Israelonh ti'. Wal hachpaxo xin, nimanobjab' hawelapno yul sat anma b'ey tx'otx' Efrata, kat hab'ina yul konhob' Belén ti'. ¹²Nimanobjab' hawuninal chiyaq' Komam Jahawil yeb' hune' ix ix ti', kat isphochakanh haka' yu isphokanh yuninal naj Fares, isk'ahol ya' Judá, yunin ix Tamar, xhi eb'naj.

¹³Hak tu' yu yiq'ni ya' Booz ix Rut, yok ix yixalo ya', yanayo Komam Jahawil isyaxil yib'anh ix, ispitzk'ati nich'an unin yinh ix, haxa yet yapni istiemphal xin ispitzk'a nich'an yunin ix, winaj naj.

¹⁴Yalni eb'ix ay b'ey konhob' Belén tu' tet ix Noemí haka' ti': «Hal-lax-objab' K'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, yuto mayaq' Komam nich'an yuninal hawunin. Ha' naj chaxhilni b'aq'inh; nimanobjab' yelapno naj yul konhob' Israel ti'. ¹⁵Ha' naj chi'ok yipo hak'ul b'aq'inh, kat kaxhyilni naj yet ixnam hachxa, yuto yunin hawalib' ye naj, ix hawalib' kaw xahan kaxhyila. Ek'b'al yelapno ix yul hasat haka'to hujwanh hawunin chipitzk'ahi,» xhi eb'ix tet ix.

¹⁶Lahwi tu', ischahnilo ix Noemí naj nich'an. Yanayo ix naj sat isb'ul, yok ix yaq'no ch'ib'o naj. ¹⁷Hayet yilni eb'ix, ayayo iskawilal ix Noemí, yalni eb'ix haka' ti': «Haka'to mapitzk'a hune' yunin ix Noemí ti',» xhi eb'ix.

Yaniko eb'ix Obed isb'iho naj nich'an tu', Obed yijkano isb'i. Ha' ya' Obed, ismam ya' Isaí, ya' Isaí, ismam ya' rey David.

6. YICHMAM YA' REY DAVID

(4:18-22)

¹⁸Ha' eb'naj ti' yichmam ya' rey David, chi'ichiti istxolal yinh naj Fares. Naj Fares tu', ha' naj ismam naj Hezrón. ¹⁹Naj Hezrón, ha' naj ismam naj Ram; naj Ram ha' naj ismam naj Aminadab. ²⁰Naj Aminadab, ha' naj ismam naj Naasón, naj Naasón, ha' naj ismam ya' Salmón. ²¹Ya' Salmón, ha' ya' ismam ya' Booz. Ya' Booz, ha' ya' ismam ya' Obed. ²²Ya' Obed, ha' ya' ismam ya' Isaí, ya' Isaí, ha' ya' ismam ya' rey David.